

**JELENTÉS****az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség 2009-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az  
Ügynökség válaszaival együtt**

(2010/C 338/05)

**TARTALOM**

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS .....	1-2	23
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT .....	3-12	23
MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL .....	13-15	24
EGYÉB SZEMPONTOK .....	16	24
Táblázat .....		25
<b>Az Ügynökség válaszai .....</b>		<b>27</b>

**BEVEZETÉS**

1. A kölni székhelyű Európai Repülésbiztonsági Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) az Európai Parlament és a Tanács 2002. július 15-i 1592/2002/EK rendelete alapján hozták létre<sup>(1)</sup>. Az Ügynökség feladata, hogy tartósan biztosítsa a polgári repülés magas szintű biztonságát, szavatolja a polgári repülés biztonságának megfelelő fejlesztését, valamint, hogy típusalkalmassági előírásokat és repüléstechnikai termékekre szóló bizonyítványokat adjon ki<sup>(2)</sup>.

2. Az Ügynökség 2009-es költségvetése 122 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 102 millió EUR-val. Az Ügynökség az év végén 509 alkalmazottat foglalkoztatott, míg az előző évben az alkalmazottak száma 440 volt.

**MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT**

3. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke (1) bekezdésének második albekezdése alapján a Számvevőszék ellenőrizte egyrészt az Ügynökség éves beszámolóját<sup>(3)</sup>, amely a 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi kimutatásokról<sup>(4)</sup> és a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekből<sup>(5)</sup> áll, másrészt azt, hogy a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek voltak-e.

4. Ennek a megbízhatósági nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet<sup>(6)</sup> 185. cikkének (2) bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje.

**Az igazgató felelőssége**

5. Az igazgató, mint engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Ügynökség pénzügyi szabályzatával összhangban a saját felelősségére és a jóváhagyott előirányzatok összességétől belülről végrehajtja a költségvetés bevételeit és kiadásait<sup>(7)</sup>. Az igazgató feladata<sup>(8)</sup> a szervezeti struktúra felállítását és az,

hogy belső irányítási és kontrollrendszereket, illetve eljárásokat<sup>(9)</sup> alakítson ki az akár csalásból, akár tévedésből eredő lényegi hibáktól mentes végleges beszámoló elkészítéséhez (amelyet az Ügynökség főkönyvelője állít össze). További feladata, hogy biztosítsa a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségét és szabályszerűségét.

**A Számvevőszék felelőssége**

6. A Számvevőszék feladata, hogy ellenőrzései alapján megbízhatósági nyilatkozatot készítsen az Ügynökség éves beszámolójának megbízhatóságára, valamint az annak alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségére és szabályszerűségére vonatkozóan.

7. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI<sup>(10)</sup> nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban végezte ellenőrzését. Ezek a standardok megkövetelik, hogy a Számvevőszék megfeleljen bizonyos etikai követelményeknek, és az ellenőrzést úgy tervezze meg és végezze el, hogy kellő bizonyosságot nyerhessen arra nézve, hogy a beszámoló mentes a lényegi hibáktól, valamint, hogy az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek.

8. A számvevőszéki ellenőrzés magában foglalja olyan eljárások elvégzését, amelyek révén ellenőrzési bizonyíték nyerhető a beszámolóban szereplő összegekről és információkról, valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről. A számvevőszéki ellenőrök megítélésén múlik, hogy milyen eljárásokat alkalmaznak, például azon kockázat értékelésére, hogy vannak-e – akár csalás, akár tévedés okozta – lényegi hibák, illetve jogszerűtlen és szabályszerűtlen tranzakciók a beszámolóban. A kockázat ilyen felmérésekor a körülményeknek megfelelő ellenőrzési eljárások megtervezése érdekében figyelembe vesszük a szervezetnek a beszámoló elkészítése és bemutatása szempontjából releváns belsőkontroll-rendszerét. A számvevőszéki ellenőrzés felméri továbbá, hogy az alkalmazott számviteli politikák megfelelőek-e, illetve a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűek-e, valamint kiterjed a beszámoló általános bemutatásának értékelésére is.

9. A Számvevőszék meggyőződése, hogy a rendelkezésére álló ellenőrzési bizonyítékok elégséges és megfelelő alapot nyújtanak az alább kifejtett véleményekhez.

<sup>(1)</sup> HL L 240., 2002.9.7., 1. o.

<sup>(2)</sup> A táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Ezeket tájékoztatás céljából mutatjuk be.

<sup>(3)</sup> A beszámoló kiegészül az év során folytatott költségvetési és pénzgazdálkodásról szóló jelentéssel, amely bemutatja többek között az előirányzatok teljesítésének alakulását, és összefoglalót ad a különböző költségvetési tételek közötti előirányzat-átcsoportosításokról.

<sup>(4)</sup> A pénzügyi kimutatások a következőkből állnak: a mérleg, az eredménykimutatás, a cash flow-kimutatás, a tőkeváltozásokat feltüntető kimutatás, valamint a pénzügyi kimutatások melléklete; ez utóbbi a számviteli politika meghatározó alapelveinek bemutatását és egyéb magyarázatokat tartalmaz.

<sup>(5)</sup> A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentések a költségvetési eredménykimutatást és annak mellékletét tartalmazzák.

<sup>(6)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

<sup>(7)</sup> A 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 33. cikke (HL L 357., 2002.12.31., 72. o.).

<sup>(8)</sup> A 2343/2002/EK, Euratom rendelet 38. cikke.

<sup>(9)</sup> A beszámoló bemutatására vonatkozó, illetve az Ügynökségek által alkalmazandó számviteli szabályokat a legutóbb a 2008. július 9-i 652/2008/EK, Euratom rendelettel (HL L 181., 2008.7.10., 23. o.) módosított 2343/2002/EK, Euratom rendelet VII. címének 1. fejezete tartalmazza. Ezeket a szabályokat beépítették az Ügynökség pénzügyi szabályzatába.

<sup>(10)</sup> Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

**Vélemény a beszámoló megbízhatóságáról**

10. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség éves beszámolója <sup>(11)</sup> minden lényegi szempontból híven és az Ügynökség pénzügyi szabályzatának előírásaival összhangban tükrözi a 2009. december 31-i pénzügyi helyzetet, illetve az akkor véget ért évben lezajlott gazdasági események eredményét.

**Vélemény a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről**

11. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolóját megalapozó tranzakciók minden lényeges szempontból jogszerűek és szabályszerűek.

12. Az alábbi megjegyzések nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék véleményeinek érvényét.

**MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL**

13. Az Ügynökség 2009-es munkatervében szereplő tervezés és költségtervek nyolc fő tevékenységen alapultak. Az Ügynökség operatív költségvetésének (III. cím) szerkezete azonban továbbra is inputalapú volt. A költségvetés módosításával párhuzamosan nem került sor a munkaterv átdolgozására még akkor sem, ha a módosítások jelentősen befolyásolták az

emberi és pénzügyi erőforrások elosztását. Az operatív költségvetés szerkezetének tevékenységalapúvá tétele egyértelmű kapcsolatot teremtené a munkaterv és a pénzügyi előrejelzések között, valamint tökéletesítené a teljesítmény-ellenőrzést és a teljesítményről való beszámolást.

14. A III. cím – Operatív tevékenységek összesen 13,6 millió EUR-s költségvetéséből 8,9 millió EUR összegben (65 %) vittek át kötelezettségvállalásokat 2010-re. Ez az évenkéntiség elvének ellentmondó helyzet jelzi, hogy a költségvetés-tervezés és a monitoring még mindig tökéletesítésre szorul.

15. Az Ügynökség típusalkalmassági vizsgálatokat is irányít, amelyeket kiszerveztek nemzeti repülésügyi hatóságoknak. Év végén a kapcsolódó költségek passzív időbeli elhatárolásából származó összegeket olyan általános készülségi arányt feltételezve becsülték meg, amelyet a régebbi tapasztalatok nem támasztottak alá. A 2010-es pénzügyi kimutatások elkészítésekor az Ügynökség az ilyen időbeli elhatárolásokat a készülségi fokon alapuló módszer betartásával számítsa ki.

**EGYÉB SZEMPONTOK**

16. Ami a munkaerő-felvételi eljárásokat illeti, a felvételi bizottságok döntései nem voltak megfelelően indokolva és dokumentálva, mivel a felvételi beszélgetésre történő behíváshoz, illetve a tartaléklistára való felkerüléshez szükséges minimális pontszámok nem voltak előre meghatározva, és jegyzőkönyvek is hiányoztak. Ez a gyakorlat veszélyezteti a munkaerő-felvételi eljárások átláthatóságát.

Ezt a jelentést Igors LUDBORŽS számvevőszéki tag elnökletével a IV. kamara a 2010. október 12-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

*a Számvevőszék nevében*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*elnök*

<sup>(11)</sup> A végleges éves beszámolót 2010. július 13-án állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2010. július 15-én érkezett be. Az Ügynökség végleges éves beszámolóját, miután azt a Bizottsággal konszolidálták, a következő év november 15-ig teszik közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában. A beszámoló megtalálható a következő honlapokon: <http://eca.europa.eu> vagy [www.easa.europa.eu](http://www.easa.europa.eu)

## Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (Köln)

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	Az Ügynökség hatásköre (216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet [az „alaprendelet”])		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2009-ben
<p>Az Európai Parlament és a Tanács rendes jogalkotási eljárás keretében megfelelő rendelkezéseket állapíthat meg a tengeri és légi közlekedésre vonatkozóan. Az Európai Parlament és a Tanács a Gazdasági és Szociális Bizottsággal és a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően határoz. (Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 100. cikke)</p>	<p><b>Célkitűzések</b></p> <p>— A polgárepidülésbiztonság egységesen magas szintjének fenntartása Európában és a polgárepidülésbiztonság megfelelő működésének és fejlesztésének biztosítása.</p> <p>— Az alábbiakkal kapcsolatos döntéseket hoz: légialkalmassági és környezetvédelmi bizonyítványok, pilótabizonyítványok, légiüzemeltetési bizonyítványok, harmadik országbeli üzemeltetők, tagállami vizsgálatok és egyes vállalkozások vizsgálata.</p> <p>— Szabványosítási vizsgálatokat végez az illetékes tagállami hatóságoknál.</p>	<p><b>Az Ügynökség által megvalósítandó intézkedések</b></p> <p>— Szakvéleményeket és ajánlásokat fogalmaz meg a Bizottság számára.</p> <p>— Típusalkalmassági előírásokat ad ki – beleértve a légialkalmassági szabályzatokat és az elfogadható igazolási eljárásokat csakúgy, mint az alaprendeletnek és végrehajtási szabályainak alkalmazására vonatkozó útmutató dokumentumokat.</p>	<p><b>1. Igazgatóság</b></p> <p>a tagállamok egy-egy, illetve a Bizottság egy képviselőjéből áll, az érintett felekből tanácsadó szervet hoz létre.</p> <p><b>2. Ügyvezető igazgató</b></p> <p>az igazgatóság nevezi ki a Bizottság javaslatára; feladata az Ügynökség irányítása.</p> <p><b>3. Fellebbezési tanács</b></p> <p>dönt a következő fellebbezési ügyekben: az Ügynökségnek a típusalkalmassággal, a díjakkal és illetékekkel, valamint a vállalkozásoknál végzett ellenőrzésekkel kapcsolatos határozatai.</p> <p><b>4. Külső ellenőrzés</b></p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p><b>5. A zárszámadás elfogadásáért felelős hatóság</b></p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p><b>Költségvetés</b></p> <p><b>Teljes költségvetés:</b> 122 (102) millió EUR, ebből: Befolyt bevételek:</p> <p><b>A beszedett díjakból és illetékekből származó bevétel:</b> 54,9 (67,2) millió EUR (60 %).</p> <p><b>Uniós támogatás:</b> 33,9 (30,5) millió EUR (37 %).</p> <p><b>Egyéb bevételek és támogatások:</b> 3,9 (3,2) millió EUR (3 %).</p> <p>Célhoz kötött bevételekből létrehozott tartalék díjakra és költségekre: 29,5 (14,8) millió EUR.</p> <p><b>Létszám 2009. december 31-én</b></p> <p>A létszámtervben szereplő ideiglenes álláshelyek száma: 506 (452), ebből betöltött: 460 (403), egyéb alkalmazottak: 56 (39), szerződéses alkalmazottak: 49 (37), kirendelt tagállami szakértő: 6 (1), szaktanácsadó: 1 (1).</p> <p>Az ideiglenes alkalmazottak összlétszáma: 460 (403)</p> <p>— támogatásból finanszírozott: 185, — díjakból finanszírozott: 275.</p>	<p><b>Vélemények</b></p> <p>5 szakvélemény a 2042/2003/EK és az 1702/2003/EK rendeletek módosításáról</p> <p><b>Szabályozó határozatok</b></p> <p>20 db határozat, ebből 13 típusalkalmassági előírásokra, 5 a megfelelés elfogadható módozataira és az útmutatókra, illetve 2 a légiközlekedés-szabályozási programra vonatkozóan</p> <p><b>További eredmények 2009-ben (amelyek szabályok kialakítását eredményezik a következő években)</b></p> <p>24 db feladatmeghatározás, 12 db NPA és 15 db CRD</p> <p><b>Nemzetközi együttműködés</b></p> <p>21 db munkamegállapodás: 5 db a kínai Polgári Repülési Igazgatósággal (CAAC-China), 1 db a CAA Vietnam-mal, 1 db a CAA Taipei-jel, illetve 14 db az Egyesített Légügyi Hatóságok átszervezésének keretében nem uniós tagállamok polgári repülési hatóságaival</p> <p>Az ECAC Unión kívüli tagországainak polgári repülési hatásaival folytatott SAFA információcsere működési szabályaira vonatkozóan új szabályozási keret kialakítása 13 darab, összeférhetetlenségi nyilatkozatot is tartalmazó módosító nyilatkozat aláírása révén</p> <p>A Japán Polgári Repülési Hivatal és az EASA közti munkamegállapodás 1 módosítása</p> <p>Részvétel a Brazíliával kötött kétoldalú repülésbiztonsági megállapodás megkötésében</p> <p>22 ajánlás az ICAO-hoz benyújtott tagállami megjegyzésekhez (State Letters)</p>

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	Az Ügynökség hatásköre (216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet [az „alaprendelet”])		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2009-ben
					<p>2 CMR-értekezlet előkészítése a FAA-val és a TCCA-val</p> <p><b>Típusalkalmassági határozatok 2009. december 31-én</b></p> <p>Típusalkalmassági bizonyítványok (TCs)/ korlátozott típusalkalmassági bizonyítványok (RTC): 10</p> <p>Kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványok: 594</p> <p>Légialkalmassági irányelvek: 244</p> <p>Alternatív megfelelési módszer (AMOC): 82</p> <p>Európai műszaki standard megrendelési engedély (ETSOA):180</p> <p>Főbb változások/nagyobb javítások/típusalkalmassági bizonyítványok új derivátumokra vonatkozóan: 933</p> <p>Kisebbségi változások/kisebbségi javítások: 1 708</p> <p>Repülési kézikönyv: 407</p> <p>A repülési feltételek jóváhagyása: 400</p> <p>Gyártó szervezetek jóváhagyása: 509</p> <p>Karbantartó szervezetek jóváhagyása (kétoldalú) <sup>(1)</sup>: 1 372</p> <p>Karbantartó szervezetek jóváhagyása (külföldi) <sup>(1)</sup>: 233</p> <p>Karbantartási szakképző szervezetek jóváhagyása <sup>(1)</sup>: 28</p> <p>Gyártó szervezetek jóváhagyása <sup>(1)</sup>: 20</p> <p><b>Szabványosítási vizsgálatok (országok száma típus szerint): 2009. december 31-én</b></p> <p>A karbantartás területén (CAW): 29</p> <p>A gyártás területén (LAW): 13</p>

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok.

<sup>(1)</sup> A szervezet-jóváhagyási tevékenység kétféle oszlik: nagyjából már jóváhagyott szervezetek felügyeletéről van szó (2/3 évenkénti megújítással), illetve ezenkívül az új jóváhagyásokkal kapcsolatos tevékenységről. Az itt szereplő adatok a 2009. december 31-ig megtörtént összes jóváhagyásra vonatkoznak.

## AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

13. Az Ügynökség operatív költségvetése (különösen a III. cím) speciálisan tevékenységekhez kapcsolódó és inputalapú költségvetési sorokból áll. Az utóbbiak esetében az Ügynökség a költségelemző számlázási rendszerének segítségével képes kiszámolni a tevékenységenkénti költségeket. Az Ügynökség további erőfeszítéseket tesz a költségvetésnek a teljesen kimeneti elemeken alapuló szerkezetére való áttérés érdekében (tevékenység alapú költségvetés).

14. A tárgyév során a III. cím – Operatív tevékenységek alá tartozó költségvetés összege 6,7 millió EUR-val emelkedett az igazgatóság által jóváhagyott átcsoportosítások és a költségvetés-módosítások következtében. A megemelt költségvetésű tevékenységekhez kapcsolódóan közbeszerzési eljárásokat kellett elindítani, amelyek időigényesek, és átcsoportosításokat eredményeztek. A körülbelül 3,5 millió EUR összegű átvitt kötelezettségvállalások az informatikai kiadásokhoz kapcsolódnak, amelyeket a projektek megfelelő lezárultával fizetnek ki.

15. Helytálló az a megállapítás, miszerint a nemzeti repülésügyi hatóságok felé történő kiszervezési folyamat nehézségeket eredményez a költség-elszámolási adatok kiszámításánál, a szolgáltatások teljesítésekor. A nemzeti repülésügyi hatóságokkal tárgyalások folynak bizonyos szolgáltatások (kisebb változtatások, kisebb javítások, STC standardok, szervezetek felügyelete ...) esetén alkalmazandó átalánydíjakra vonatkozó megállapodások bevezetéséről. Az egységes díjszabás révén a szolgáltatás kiszervezésének idején megbízható projekt-költségszámítási adatok fognak rendelkezésre állni.

16. A kifogásolt gyakorlatot az Ügynökség már kijavította az interjúra behívható pályázók és a tartaléklistán nyilvántartott pályázók számával kapcsolatban megszabott minimális pontszámok meghatározásával. A két ponthatárt 2010 májusa óta valamennyi munkaerő-felvételi eljárás során alkalmazzák.